

Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby¹

Research/art/teacher profile of a person²

Tlačivo VUPCH určuje štruktúru dát Vedecko/umelecko-pedagogickej charakteristiky osoby pre spracovanie príloh žiadostí SAAVŠ.

The form determines the data structure of the Research/art/teacher profile of a person. It is used for processing the annexes to the Slovak Accreditation Agency for Higher Education (SAAHE) applications.

Dátum poslednej aktualizácie / Date of last update: 4.2.2022

I. Základné údaje / Basic information	
I.1 Priezvisko / Surname	Jambor
I.2 Meno / Name	Ján
I.3 Tituly / Degrees	doc. Mgr., PhD.
I.4 Rok narodenia / Year of birth	1972
I.5 Názov pracoviska / Name of the workplace	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, Inštitút germanistiky / University of Prešov, Faculty of Arts, Institute of German Studies
I.6 Adresa pracoviska / Address of the workplace	Ulica 17. novembra 1, 080 01 Prešov
I.7 Pracovné zaradenie / Position	docent / associate professor
I.8 E-mailová adresa / E-mail address	jan.jambor@unipo.sk
I.9 Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/6379
I.10 Názov študijného odboru, v ktorom osoba pôsobí na vysokej škole / Name of the study field in which a person works at the	Učiteľstvo a pedagogické vedy / Teacher Training and Education Science, Filológia / Philology
I.11 ORCID iD ³	https://orcid.org/0000-0001-6933-5544

II. Vysokoškolské vzdelanie a ďalší kvalifikačný rast / Higher education and further qualification growth

	II.a Názov vysokej školy alebo inštitúcie / Name of the university or institution	II.b Rok / Year	II.c Odbor a program / Study field and programme
II.1 Vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa / First degree of higher education			
II.2 Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa / Second degree of higher education	Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach, Filozofická fakulta v Prešove / University of P. J. Šafárik in Košice, Faculty of Arts in Prešov	1995	Učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov: slovenský jazyk - nemecký jazyk / Training for teachers with academic subject: Slovak language - German language
II.3 Vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa / Third degree of higher education	Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave / Faculty of Arts, Comenius University in Bratislava	2006	Teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr, špecializácia: Germánske literatúry / Theory of literature and history of specific national literatures, specialization: Germanic literatures
II.4 Titul docent / Associate professor	Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove / Faculty of Arts, University of Prešov	2018	Teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr / Theory of literature and history of specific national literatures
II.5 Titul profesor / Professor			

II.6 Titul DrSc. / Doctor of Science (DrSc.)		
--	--	--

III. Súčasná a predchádzajúce zamestnania / Current and previous employment

III.a Zamestnanie-pracovné zaradenie / Occupation-position	III.b Inštitúcia / Institution	III.c Časové vymedzenie / Duration
asistent / assistant	Filozofická fakulta v Prešove Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach, Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove / Faculty of Arts in University of Prešov	1995 - 1996, 1997 - 1998
odborný asisten / assistant professor	Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove / Faculty of Arts, University of Prešov	1998 - 2019
docent / associate professor	Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove / Faculty of Arts, University of Prešov	od 2019 /since 2019
vedecký pracovník / scientific worker	Ústav svetovej literatúry Slovenskej akadémie vied Bratislava / Institute of World Literature, Slovak Academy of Sciences Bratislava	od 2020 /since 2020

IV. Rozvoj pedagogických, odborných, jazykových, digitálnych a iných zručností / Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills

IV.a Popis aktivity, názov kurzu (ak išlo o kurz), iné / Activity description, course name, other	IV.b Názov inštitúcie / Name of the institution	IV.c Rok / Year
štipendijný pobyt pre doktorandov a mladých vedeckých pracovníkov (ESKAS – štipendium vlády Švajčiarskej konfederácie) / Scholarship stay for doctoral students and young researchers (ESKAS - Scholarship of the Government of the Swiss Confederation)	Universität Zürich / University of Zurich	1998
štipendijný pobyt pre doktorandov a mladých	Universität Zürich / University of Zurich	2002
krátkodobý výskumný pobyt (DAAD) / short-term	Bergische Universität Wuppertal / Bergische Universität Wuppertal	2010
štipendijný pobyt v rámci programu SCIEX-NMS.CH /	Universität Fribourg / University of Fribourg	2012

V. Prehľad aktivít v rámci pedagogického pôsobenia na vysokej škole / Overview of activities within the teaching career at the university

V.1. Prehľad zabezpečovaných profilových študijných predmetov v aktuálnom akademickom roku podľa študijných programov / Overview of the profile courses taught in the current academic year according to study programmes

V.1.a Názov profilového predmetu / Name of the profile course	V.1.b Študijný program / Study programme	V.1.c Stupeň / Degree	V.1.d Študijný odbor / Field of study
Nemecká literatúra 19. storočia / 19th Century German literature	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Dejiny a kultúra nemeckého etnika 2 / History and culture of the German ethnic group 2	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	Filológia/Philology
Nemecká literatúra 20. storočia (1945 - 1990) / 20th Century German Literature (1945 - 1990)	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Revízia prekladu / Translation Revision	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	II.	Filológia/Philology

V.2. Prehľad o zodpovednosti za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality študijného programu alebo jeho časti na vysokej škole v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the delivery, development and quality assurance of the study programme or its part at the university in the current academic year ⁴

V.2.a Názov študijného programu / Name of the study programme	V.2.b Stupeň / Degree	V.2.c Študijný odbor / Field of study
Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	Filológia/Philology
Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	II.	Filológia/Philology

V.3. Prehľad o zodpovednosti za rozvoj a kvalitu odboru habilitačného konania a inauguračného konania v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the development and quality of the field of habilitation procedure and inaugural procedure in the current academic year

V.3.a Názov odboru habilitačného konania a inauguračného konania / Name of the field of habilitation procedure and inaugural procedure	V.3.b Študijný odbor, ku ktorému je priradený / Study field to which it is assigned

V.4. Prehľad vedených záverečných prác / Overview of supervised final theses

	V.4.a Bakalárske (prvý stupeň) / Bachelor's (first degree)	V.4.b Diplomové (druhý stupeň) / Diploma (second degree)	V.4.c Dizertačné (tretí stupeň) / Dissertation (third degree)
V.4.1 Počet aktuálne vedených prác / Number of currently supervised theses	1	4	0
V.4.2 Počet obhájených prác / Number of defended theses	11	47	1

V.5. Prehľad zabezpečovaných ostatných študijných predmetov podľa študijných programov v aktuálnom akademickom roku / Overview of other courses taught in the current academic year according to study programmes

V.5.a Názov predmetu / Name of the course	V.5.b Študijný program / Study programme	V.5.c Stupeň / Degree	V.5.d Študijný odbor / Field of study
Úvod do štúdia nemeckej literatúry / Introduction to the study of German literature	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science

Dejiny a kultúra germanofónnych krajín 1 / History and culture of German-speaking countries 1	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Dejiny a kultúra germanofónnych krajín 2 / History and culture of German-speaking countries 2	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Nemecká literatúra 18. storočia / 18th Century German literature	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Čítanie literárneho textu / Reading a literary text	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Krajinoveda germanofónnych krajín / Landscape science of German-speaking countries	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Nemecká literatúra pre deti a mládež / German literature for children and youth	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Teória literárnych druhov a žánrov / Theorey of literary types and genres https://apps.apple.com › app › goo... Preložiť túto stránku Text translation: Translate between 108 languages by	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Film a iné médiá / Film and other media	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Literárnovedný seminár / Literary science seminar	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Dejiny a kultúra nemeckého etnika 1 / History and culture of the German ethnic group 1	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	Filológia/Philology
Čítanie literárneho textu / Reading a literary text	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	Filológia/Philology
Krajinoveda germanofónnych krajín / Landscape science of German-speaking countries	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	Filológia/Philology
Nemecká literatúra 20. storočia do r. 1945 / German literature of the 20th century to 1945	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Súčasná nemecká literatúra / Contemporary German literature	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Rakúska a švajčiarska literatúra 20. storočia / Austrian and Swiss literature	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Staršia nemecká literatúra / Older German literature	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Preklad literárnych textov 1, Preklad literárnych textov 2 / Translation of literary texts 1, Translation of literary texts 2	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	Učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science

Preklad literárnych textov 1, Preklad literárnych textov 2 / Translation of literary texts 1, Translation of literary texts 2	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	II.	Filológia/Philology
Rakúska a švajčiarska literatúra 20. storočia / Austrian and Swiss literature	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	II.	Filológia/Philology

VI. Prehľad výsledkov tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs

VI.1. Prehľad výstupov tvorivej činnosti a ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs and the corresponding citations		
	VI.1.a Celkovo / Overall	VI.1.b Za posledných šesť rokov / Over the last six years
VI.1.1 Počet výstupov tvorivej činnosti / Number of the research/artistic/other outputs	120	31
VI.1.2 Počet výstupov tvorivej činnosti registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus / Number of the research/artistic/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases	4	4
VI.1.3 Počet ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations corresponding to the research/artistic/other outputs	66	24
VI.1.4 Počet ohlasov registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases	1	1
VI.1.5 Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej a národnej úrovni / Number of invited lectures at the international, national level	4	3

VI.2. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti / The most significant research/artistic/other outputs ⁵	
1.	AAB Jambor, Ján: Die Rolle des Zufalls bei der Variation der klassischen epischen Kriminalliteratur in den Bärlich-Romanen Friedrich Dürrenmatts. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2007. 313s. (Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis; Monographia 76 ; AFPh UP 171/253). [16,10 AH]
2.	ABC Jambor, Ján: Der Text als Mittelpunkt des Koordinatensystems literarischer Kommunikation: Entstehungsgeschichtliche und interpretatorische Koordinaten des Romans Ungefähre Landschaft von Peter Stamm. In: Sošnicka, Dorota – Pender, Malcolm (eds.): Ein neuer Aufbruch? 1991 – 2011. Die Deutschschweizer Literatur nach der 700-Jahr-Feier. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2012, s. 155 – 177. (1,65 AH)
3.	ABD Jambor, Ján: Intertextualita. In: Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – metódy – smery. Bratislava: VEDA, 2016, s. 220 – 236. [1,32 AH].
4.	AEC Jambor, Ján: Labyrinth, Spiegel, Tanz – drei zentrale Bilder in Dürrenmatts Minotaurus. In: Berger, Michael – Krolop, Kurt – Papsonová, Mária (eds.): Brücken. Germanistisches Jahrbuch. Tschechien – Slowakei 1997. N. F. 5. Berlin – Prag – Prešov: brücken-Verlag 1997, s. 293 – 317.
5.	DAI Jambor, Ján: Der Titel und der Untertitel in Peter Stamms „Agnes“. Die zwei autographen Paratexte im Kontext der Intertextualität und der Architextualität. Habilitačná práca. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, 2017. 213 s.

VI.3. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti za ostatných šesť rokov / The most significant research/artistic/other outputs over the last six years ⁶	
1.	ABD Jambor, Ján: Intertextualita. In: Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – metódy – smery. Bratislava: VEDA, 2016, s. 220 – 236. [1,32 AH].
2.	ADD Jambor, Ján: Die Aufarbeitung des Falls Ballersdorf (Februar 1943) in Hansjörg Schneiders Kriminalroman „Hunkeler und der Fall Livius“. In: World Literature Studies, roč. 12, 2020, č. 2, s. 14 – 25.
3.	ADD Jambor, Ján: Der historiographische Spezialdiskurs der Ereignisse aus der NS-Zeit in Eva Umlaufs interdiskuriver Autobiographie. In: World Literature Studies, roč. 13, 2021, č. 4, s. 29–43.
4.	AEC Jambor, Ján: Die Kunst des Kontrapunkts. Von der Reportage „Man hat es nun mal und muss damit fertig werden“ über die Erzählung „Blitzes“ zum gleichnamigen Hörspiel. Vergleichende Interpretation eines Werkkomplexes Peter Stamms. In: Bartl, Andrea – Wimmer, Kathrin (eds.): Sprechen am Rande des Schweigens. Annäherungen an das Werk Peter Stamms. Göttingen: Wallstein 2016, s. 229 – 250.
5.	DAI Jambor, Ján: Der Titel und der Untertitel in Peter Stamms „Agnes“. Die zwei autographen Paratexte im Kontext der Intertextualität und der Architextualität. Habilitačná práca. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, 2017. 213 s.

VI.4. Najvýznamnejšie ohlasy na výstupy tvorivej činnosti / The most significant citations corresponding to the research/artistic/other outputs ⁷

1.	[5] Ruf, Oliver: Ján Jambor: Die Rolle des Zufalls bei der Variation der klassischen epischen Kriminalliteratur in den Bärloch-Romanen Friedrich Dürrenmatts. Presov: Filozofická fakulta Presovskej univerzity, 2007 (Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Presoviensis; Monographia 76). 312 S. In: Tichy, Ellen – Masát, András (eds.): Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2007. Budapest – Bonn: Gondolat, 2008, s. 336 – 339.
2.	[3] Nelles, Jürgen: Friedrich Dürrenmatt. In: Düwell, Susanne – Bartl, Andrea – Hamann, Christoph – Ruf, Oliver (eds.): Handbuch Kriminalliteratur. Theorien – Geschichte – Medien. Stuttgart: Metzler, 2018, s. 141 – 146, tu s. 145, 146.
3.	[2] Slančová, Daniela: Socioštylistická analýza románu Dominika Dána „Noc temných klamstiev“ – náčrt metódy. In: World literature studies, roč. 12, 2000, č. 2, s. 85 – 96, tu s. 94 a 95.
4.	[3] Gasser, Peter 2020. Minotaurus. In Dürrenmatt Handbuch : Leben – Werk – Wirkung. Berlin : Springer-Verlag GmbH Deutschland, ein Teil von Springer Nature, 2020, s. 149.
5.	[3] Wahl, Johannes: Peter Stamm: Agnes. Stuttgart: Klett, 2011, s. 43, 68 a 105

VI.5. Účast na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov / Participation in conducting (leading) the most important research projects or art projects over the last six years ⁸	
1.	VEGA 2/0063/16, 2016 – 2019 Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II / Hyperlexicon of literary terms and categories II
2.	VEGA 1/0296/2019, 2019 - 2021 Stvárnenie aktuálnych spoločenských problémov v súčasnom švajčiarskom po nemecky a po francúzsky písanom kriminálnom románe a v slovenskom kriminálnom románe / Towards Current Social Issues in Contemporary Swiss German, Swiss French and Slovak Crime Novel
3.	APVV-20-0179 07/2021 – 06/2025 Interaktívny hypertextový lexikón literárnej vedy s korpusom kľúčových literárnovedných textov / Interactive hypertext lexicon of literary science with a corpus of key literary texts
4.	VEGA 2/0111/20 2020 – 2023 Interdiskurzívne konštruovanie reality v literatúre/ Interdiscursive construction of reality in literature
5.	ViceVersa Tschechisch-Slowakisch-Deutsche Übersetzerwerkstatt. / Česko-slovensko-nemecká prekladateľská dielňa ViceVersa. Übersetzerhaus Looren, 1. 4. – 8. 4. 2019. / Czech-Slovak-German translation workshop ViceVers

VII. Prehľad aktivít v organizovaní vysokoškolského vzdelávania a tvorivých činností ⁹ / Overview of organizational experience related to higher education and research/artistic/other activities		
VII.a Aktivita, funkcia / Activity, position	VII.b Názov inštitúcie, grémia / Name of the institution, board	VII.c Časové vymedzenia pôsobenia / Duration
člen recenznej rady časopisu / member of review board for journal	STUDIA GERMANISTICA, ACTA FAKULTATIS PHILOSOPHICAE UNIVERSITATIS OSTRAVIENSIS	2011 - 2012
člen redakčnej rady a spoluvydavateľ časopisu / member of editorial board for journal and co-publisher	CH-Studien. Zeitschrift zu Literatur und Kultur aus der Schweiz	od 2015 / since 2015
člen redakčnej rady časopisu / member of editorial board for journal	Slowakische Zeitschrift für Germanistik	od 2016 / since 2016
člen, kontaktná osoba za pracovisko / member, contact person for the workplace	Spoločnosť učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska (SUNG)	od 2015 / since 2015

externý člen odborovej rady doktorandského študijného programu Germánske literatúry / external member of professional council for doctoral study program of Germanic literature	Filozofická fakulta, Masarykova univerzita v Brně / Faculty of Arts, Masaryk University Brno	od 2018 since 2018
---	---	--------------------

VIII. Prehľad zahraničných mobilití a pôsobenia so zameraním na vzdelávanie a tvorivú činnosť v študijnom odbore / Overview of international mobilities and visits oriented on education and research/artistic/ other activities in the given field of study

VIII.a Názov inštitúcie / Name of the institution	VIII.b Sídlo inštitúcie / Address of the institution	VIII.c Obdobie trvania pôsobenia/pobytu (uviesť dátum odkedy dokedy trval pobyt) / Duration (indicate the duration of stay)	VIII.d Mobilitná schéma, pracovný kontrakt, iné (popísať) / Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Universität Zürich / University of Zurich	Zürich	20. 10. 1997 – 31. 7. 1998	ESKAS
Universität Zürich / University of Zurich	Zürich	1. 6. 2002 – 31. 7. 2002	ESKAS
Bergische Universität Wuppertal / University of Wuppertal	Wuppertal	1. 9. 2009 – 30. 9. 2009, 1. 7. 2010 – 31. 7. 2010	DAAD
Universität Fribourg / University of Fribourg	Fribourg	1. 4. 2012 - 30. 9. 2012	SCIE-X-NMS.CH
Bergische Universität Wuppertal / University of Wuppertal	Wuppertal	18. 5. 2015 – 22. 5. 2015	Erasmus
Universität Duisburg - Essen / University Duisburg - Essen	Duisburg - Essen	26. 6. 2018 – 29. 6. 2020	Erasmus
Zuger Kulturstiftung Landis & Gyr / Landis & Gyr Culture Foundation of Zug	Zug	1. 7. 2005 – 20. 12. 2005	štipendium nadácie / scholarship of foundation
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	12. 7. 2011 – 10. 8. 2011	štipendium Pro Helvetie / scholarship of Pro Helvetia
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	2. 9. 2013 – 21. 9. 2013	štipendium Pro Helvetie / scholarship of Pro Helvetia
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	23. 1. 2015 – 14. 2. 2015	štipendium Pro Helvetie / scholarship of Pro Helvetia
Internationale Jugendbibliothek München / Internation Youth Library Munich	München	30. 1. 2017 – 19. 2. 2017	štipendium Nadácie Roberta Boscha / scholarship of Robert Bosch Foundation
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	2. 9. 2017 – 29. 9. 2017	štipendium Nadácie Roberta Boscha / scholarship of Robert Bosch Foundation
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	2. 9. 2018 – 22. 9. 2018	TOLEDO-Programm
Übersetzerkolloquium Leuk, Literaturfestival Leukerbad / Translators Colloquium Leuk, Literary Festival Leukerbad	Leuk, Leukerba	30. 6. 2015 – 5. 7. 2015	štipendium Pro Helvetie / scholarship of Pro Helvetia
Arbeitskreis für Kinderliteratur, "Kein Kinderspiel!" / Working Group for Young People's Literature, "Kein Kinderspiel!"	München, Hamburg	4. 9. 2016 – 9. 9. 2016	štipendium Nadácie Roberta Boscha / scholarship of Robert Bosch Foundation
Arbeitskreis für Kinderliteratur, " 10 Jahre Kein Kinderspiel!" / Working Group for Young People's Literature, " 10 Jahre Kein Kinderspiel!"	München, Hamburg	18. 8. 2019 – 23. 8. 2019	štipendium Nadácie Roberta Boscha / scholarship of Robert Bosch Foundation
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	1. 4. 2019 – 8. 4. 2019	TOLEDO-Programm, ViceVersa
Übersetzerhaus Looren / Translation House Looren	Wernetshausen	12. - 19. 10. 2021	TOLEDO-Programm, ViceVersa

IX. Iné relevantné skutočnosti / Other relevant facts ¹⁰

If relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned